The Interpreting Process Model (Colonomos)

Process Skills

Ability to comprehend source message and create message in TL

Process Management

Gauge processing time, chunking messages into manageable units, speaker clarification

Linguistic/cultural Competence

Mastery of SL/TL, mastery of speakers' cultures

Knowledge

Interpreter experience and education

Preparation

All pre-/post-actions in preparation for interpreting task

Environment

Physical setup/logistics and behavior, fatigue, emotional reactions

Filters

Habits, biases, beliefs, personalities that prevent successful interpretation